



Gemeinde **Fläsch**

B O T S C H A F T

**zur Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 5. Dezember 2024,
um 19:30 Uhr, im Mehrzweckgebäude**

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeindevorstand lädt Sie zur Gemeindeversammlung ein und unterbreitet Ihnen folgende

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung Budget 2025 und Festlegung Steuerfuss 2025
3. Sanierung des Grundwasserpumpwerks Mühle;
 - 3.1 Ingenieurleistungen zur Planung der Sanierung des Grundwasserpumpwerks Mühle;
Genehmigung Nachtragskredit von CHF 14'000.-
 - 3.2 Planung Massnahmen zum Grundwasserschutz; nachträgliche Kreditgenehmigung
von CHF 45'000.-
4. Mitteilungen
5. Umfrage

Fläsch, im November 2024

Im Namen des Gemeindevorstandes
Der Präsident: René Pahud

Hinweis: Vor jeder Gemeindeversammlung wird ein Stimmrechtsausweis zugestellt. Dieser ist zwingend an die Gemeindeversammlung mitzunehmen und am Eingang vorzuweisen.

Die Versammlungsunterlagen liegen während den ordentlichen Schalterstunden in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Zudem können verschiedene Unterlagen auch auf unserer Homepage www.flaesch.ch (Pfad: Politik und Verwaltung, Gemeindeversammlungen) eingesehen werden.

Traktandum 2

Genehmigung Budget 2025 und Festlegung Steuerfuss 2025

Der Gemeindevorstand unterbreitet Ihnen, gestützt auf Art. 26 der Gemeindeverfassung, das Budget für das Jahr 2025. Das vorliegende Budget wurde auf Basis des HRM2 und den entsprechenden Bestimmungen des Finanzhaushaltsgesetzes des Kantons Graubünden erstellt.

Die gesetzlich gebundenen, nicht beeinflussbaren Kosten in den Bereichen Soziale Wohlfahrt und Bildung nehmen zu. Der finanzielle Spielraum wird für die Gemeinde sehr eng. Der Gemeindevorstand prüft mögliche Szenarien für die Zukunft.

Das Budget sieht bei einem Aufwand von CHF 4'535'600 und einem Ertrag von CHF 4'448'400 einen Aufwandüberschuss von CHF 87'200 (Budget 2024 Ertragsüberschuss von CHF 9'600) vor. Der budgetierte Cashflow beziffert sich auf CHF 90'400 und liegt somit tiefer als im Budget 2024 (CHF 277'200).

Analog zum Budget des Kantons ist in den Personalkosten ein Teuerungsausgleich von 1.4% enthalten.

Im Budget 2025 sind Abschreibungen auf Sachanlagen von CHF 314'600 (Budget 2024 CHF 319'800) und Abschreibungen auf Investitionsbeiträge von CHF 7'400 (Budget 2023 CHF 3'300) vorgesehen.

Es wurden keine einmaligen Wertberichtigungen budgetiert (Vorjahr CHF 63'200).

Als Grundlage für die Budgetierung dient ein Steuerfuss von 70%.

Die vorgesehenen Nettoinvestitionen belaufen sich auf CHF 28'700 (Budget 2024 CHF 350'000).

Wir verzichten darauf, jedem Haushalt ein detailliertes Budget zuzustellen und präsentieren Ihnen stattdessen auf den nachfolgenden Seiten eine entsprechende Kurzfassung. Die ausführliche Version kann auf der Gemeindeverwaltung (Tel. 081 302 23 95 / E-Mail: info@flaesch.ch) bezogen oder von der Homepage unter www.flaesch.ch heruntergeladen werden.

Anlässlich der Gemeindeversammlung werden weitere Erläuterungen zu den einzelnen Budgetpositionen abgegeben und allfällige Fragen beantwortet.

Gemeinde Fläsch Artengliederung	ERFOLGSRECHNUNG		
	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
3 AUFWAND	4'535'600	4'286'500	4'305'351.92
30 Personalaufwand	628'700	580'300	1'166'256.65
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	782'900	751'700	798'730.85
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	314'600	319'800	279'376.48
34 Finanzaufwand	42'800	42'600	43'520.05
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	4'900	42'271.78
36 Transferaufwand	2'413'300	2'281'900	1'692'683.76
37 Durchlaufende Beiträge	100'000	100'000	103'839.75
39 Interne Verrechnungen	253'300	205'300	178'672.60
4 ERTRAG	4'448'400	4'296'100	4'887'069.56
40 Fiskalerertrag	2'696'000	2'686'000	3'073'689.85
41 Regalien und Konzessionen	195'500	183'500	206'506.50
42 Entgelte	588'500	563'000	596'115.73
44 Finanzertrag	259'200	255'700	257'414.13
45 Entnahme aus Fonds und Spezialfinanzierungen	144'400	123'600	69'568.57
46 Transferertrag	211'500	179'000	401'262.43
47 Durchlaufende Beiträge	100'000	100'000	103'839.75
49 Interne Verrechnungen	253'300	205'300	178'672.60
Total Aufwand	4'535'600	4'286'500	4'305'351.92
Total Ertrag	4'448'400	4'296'100	4'887'069.56
Aufwandüberschuss	87'200		
Ertragsüberschuss		9'600	581'717.64

Gemeinde Fläsch		ERFOLGSRECHNUNG					
Funktionale Gliederung		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG		1'056'700	372'000	1'017'500	357'500	983'945.88	290'701.51
Nettoergebnis			684'700		660'000		693'244.37
1 ÖFF. ORDNUNG UND SICHERHEIT		82'300	79'500	88'300	90'300	70'302.45	107'140.34
Nettoergebnis			2'800		2'000		36'837.89
2 BILDUNG		1'460'800	30'000	1'300'800	8'000	1'388'667.10	107'988.30
Nettoergebnis			1'430'800		1'292'800		1'280'678.80
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCH		67'900	0	86'500	0	59'907.88	0.00
Nettoergebnis			67'900		86'500		59'907.88
4 GESUNDHEIT		240'700	0	216'000	0	231'151.35	0.00
Nettoergebnis			240'700		216'000		231'151.35
5 SOZIALE SICHERHEIT		307'300	23'700	260'400	16'700	222'408.60	11'296.60
Nettoergebnis			283'600		243'700		211'112.00
6 VERKEHR		236'300	80'000	246'800	50'000	243'792.76	55'496.07
Nettoergebnis			156'300		196'800		188'296.69
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG		576'700	409'000	504'000	376'100	521'696.56	350'811.70
Nettoergebnis			167'700		127'900		170'884.86
8 VOLKSWIRTSCHAFT		450'000	313'600	495'600	284'600	525'850.93	437'825.29
Nettoergebnis			136'400		211'000		88'025.64
9 FINANZEN UND STEUERN		56'900	3'140'600	70'600	3'112'900	57'628.41	3'525'809.75
Nettoergebnis		3'083'700		3'042'300		3'468'181.34	
Total Aufwand		4'535'600		4'286'500		4'305'351.92	
Total Ertrag			4'448'400		4'296'100		4'887'069.56
Aufwandüberschuss			87'200				
Ertragsüberschuss				9'600		581'717.64	

Gemeinde Fläsch		INVESTITIONSRECHNUNG					
Funktionale Gliederung		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1 ÖFF. ORDNUNG UND SICHERHEIT		0	0	49'000	0	0.00	0.00
Nettoergebnis			0		49'000		0.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCH		0	0	0	0	0.00	0.00
Nettoergebnis			0		0		0.00
6 VERKEHR		0	0	130'000	0	422'486.30	0.00
Nettoergebnis			0		130'000		422'486.30
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG		5'000	25'000	165'000	25'000	679'924.68	41'892.00
Nettoergebnis		20'000			140'000		638'032.68
8 VOLKSWIRTSCHAFT		48'700	0	31'000	0	32'191.75	0.00
Nettoergebnis			48'700		31'000		32'191.75
Total Investitionsausgaben		53'700		375'000		1'134'602.73	
Total Investitionseinnahmen			25'000		25'000		41'892.00
Nettoinvestitionen			28'700		350'000		1'092'710.73

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

- dem vorliegenden Budget 2025 zuzustimmen,
- den Steuerfuss für das Jahr 2025 auf 70% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.

Traktandum 3

Sanierung des Grundwasserpumpwerks Mühle

An der Gemeindeversammlung vom 25.06.2019 haben die Stimmberechtigten einem Planungskredit für die Sanierung des Grundwasserpumpwerks (GWPW) einstimmig zugestimmt. Die Kosten für die Planung wurden mit CHF 36'000.- angegeben, die geschätzten Kosten für die Sanierung mit CHF 850'000.-. Nachdem nun mehr als fünf Jahre vergangen sind und wesentlich mehr Erkenntnisse vorliegen, welche insbesondere auch durch die inzwischen mehrheitlich erledigte Planungsarbeit zu Stande gekommen sind, hat der Gemeindevorstand eine verlässliche Übersicht über die effektiven Planungskosten und die zu erwartenden Sanierungskosten.

Zu Beginn der Planung für die Sanierung des GWPW ist der Gemeindevorstand davon ausgegangen, eine bereits rechtskräftig ausgeschiedene Grundwasserschutzzone zu haben. Dies stellt sich leider als Irrtum heraus. Das zuständige kantonale Amt für Natur und Umwelt (ANU) wies darauf hin, dass frühere Auflagen durch die Gemeinde Fläsch nicht umgesetzt wurden und dass es für die Sanierung des GWPW zwingend eine neue Ausscheidung der Grundwasserschutzzone braucht. Diese Kosten waren im Planungskredit nicht einkalkuliert, weshalb dazu heute ein nachträglicher Kredit eingeholt wird.

Die Planungskosten für das GWPW liegen zudem leicht über dem damals eingeholten Kredit, weshalb dazu ein Nachtragskredit eingeholt wird. Da die Planungsarbeiten mehr oder weniger abgeschlossen sind, kann dieser Betrag verlässlich abgeschätzt werden.

Die Sanierungskosten für das GWPW werden zwar weniger hoch sein, als 2019 geschätzt, aber der Ersatz der Wasserleitungen bis hinauf zum Reservoir und, wie bereits erwähnt, die Kosten für die Massnahmen für den Grundwasserschutz, werden zu wesentlich höheren Gesamtkosten führen.

Die Sanierungskosten aus heutiger Sicht setzen sich wie folgt zusammen:

Technische Ausrüstung, Planung und Bauleitung, Unvorhergesehenes, MWST	CHF	620'000.-
Massnahmen für den Grundwasserschutz	CHF	250'000.-
Wasserleitungen bis Reservoir Sauweid	CHF	520'000.-

	CHF	1'390'000.-
		=====

Wann genau die Arbeiten für die Sanierung des Grundwasserpumpwerks starten können, hängt von der Armasuisse ab, mit welcher die Gemeinde Fläsch das GWPW gemeinsam betreibt. Aktuell läuft ein Militärisches Planungsverfahren, danach können die Ausschreibungen der verschiedenen Arbeiten erfolgen. Letztlich hängt der Start aber auch vom Budget des Bundes ab, das Projekt könnte also noch verschoben werden, falls die Armee andere Prioritäten setzt. Darauf hat die Gemeinde Fläsch keinen Einfluss. Aus heutiger Sicht kann die Sanierung frühestens 2027/2028 stattfinden.

Traktandum 3.1

Ingenieurleistungen zur Planung der Sanierung des Grundwasserpumpwerks Mühle; Genehmigung Nachtragskredit

Planungskosten für die Sanierung GWPW und Leitungserstellung	CHF	50'000.-
Abzüglich bewilligter Kredit vom 25.06.2019	CHF	- 36'000.-

Nachtragskredit	CHF	14'000.-
		=====

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, den Nachtragskredit von CHF 14'000.- zu genehmigen.

Traktandum 3.2

Planung Massnahmen zum Grundwasserschutz; nachträgliche Kreditgenehmigung

Kosten für die Ausscheidung der Grundwasserschutzzone und Vorbereitung der Umsetzung der gesetzlich vorgeschriebenen Massnahmen	CHF	45'000.-

nachträglicher Kreditantrag	CHF	45'000.-
		=====

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, den nachträglichen Kredit von CHF 45'000.- zu genehmigen.